



SCHOCK DÄMON



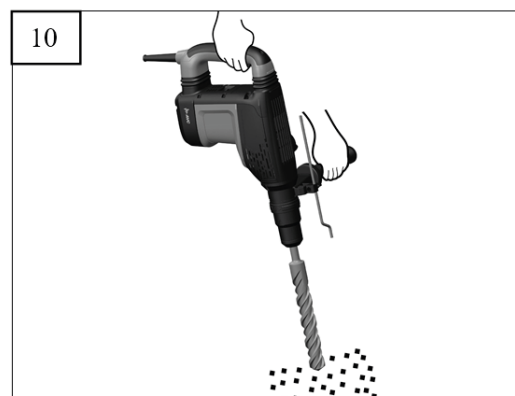
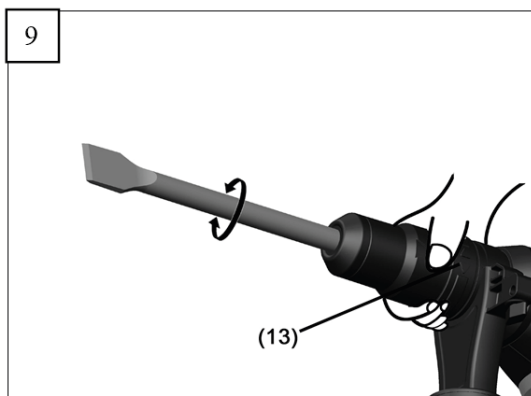
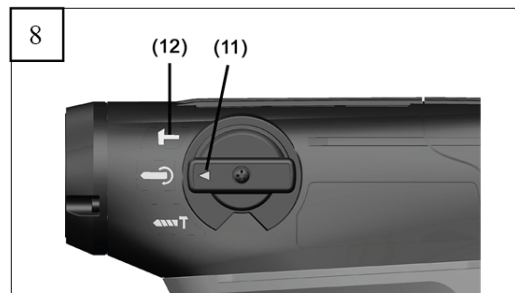
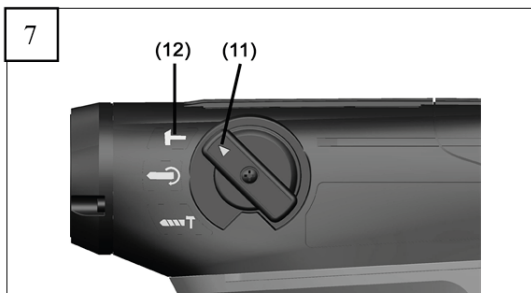
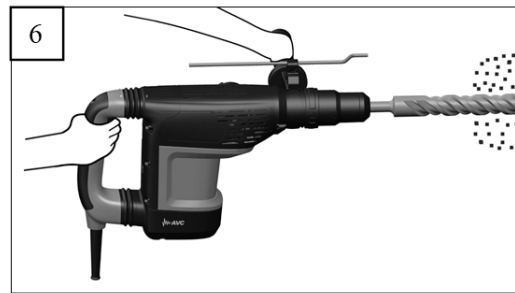
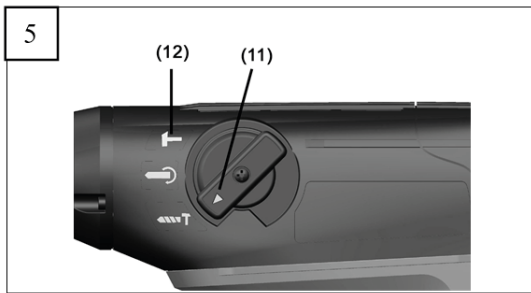
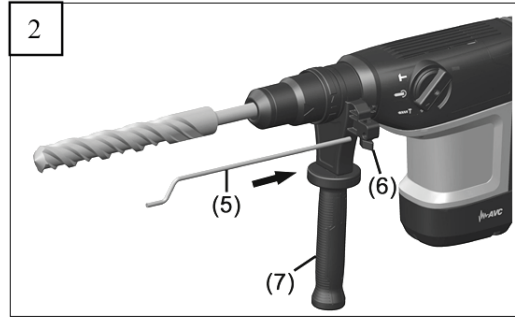
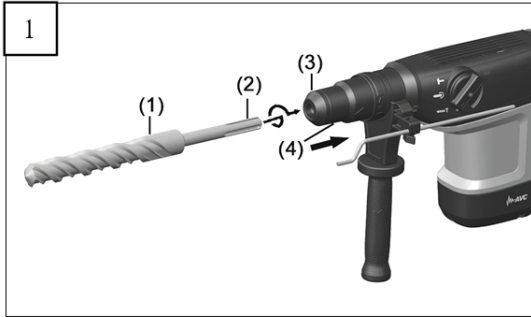
Modelo: **SD4210**

ROTOMARTILLO SDS MAX 1.200W

Instrucciones

Antes de usar esta herramienta, por favor lea cuidadosamente las INSTRUCCIONES DE USO. Asegúrese de saber cómo funciona la máquina y cómo debe ser operada. Mantenga la herramienta de acuerdo a estas instrucciones y asegúrese de que la maquina funcione correctamente, por favor guarde estas instrucciones y otros documentos que vengan junto con la herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	2
REQUISITOS ESPECIALES PARA ROTOMARTILLO	4
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	5
APLICACIONES	5
DATOS TÉCNICOS	5
ACCESORIOS	6
ANTES DE LA OPERACIÓN	7
MONTAJE	7
OPERACIÓN	9
MANTENIMIENTO E INSPECCION	10
GARANTÍA	12



- (1) Broca
- (2) Vástago SDS MAX
- (3) Porta broca
- (4) Vaina flexible
- (5) Medidor de profundidad
- (6) Perno de ajuste
- (7) Mango auxiliar
- (8) Perilla de ajuste de velocidad
- (9) Indicador de encendido
- (10) Indicador de servicio
- (11) Perilla de función
- (12) Cubierta
- (13) Selector

Contenido

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona con la red (con cable).

1) Seguridad del área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras provocan accidentes.

b) No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) Mantenga a los niños y espectadores alejados mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) seguridad eléctrica

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando opere una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice un suministro protegido con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) seguridad personal

a) Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al operar herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

b) Use equipo de seguridad. Siempre use protección para los ojos. El equipo de seguridad como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c) Evitar arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufarlo. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave dejada unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) No se extralimite. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles. Ropa suelta, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen adecuadamente. El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.

d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e) Mantener herramientas eléctricas. Verifique la desalineación o unión de las partes móviles, la rotura de las partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría provocar una situación peligrosa.

5) servicio

a) Haga que un técnico calificado repare su herramienta eléctrica utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Requisitos especiales para Rotomartillo

1. Use protectores auditivos. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

2. Use manijas auxiliares, si se suministran con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

3. Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda tocar el cableado oculto o su propio cable. Cortar el accesorio que hace contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica "vivan" y podría dar al operador una descarga eléctrica.

4. Use una máscara contra el polvo. No inhalar los polvos nocivos generados al perforar o cincelar ración. El polvo puede poner en peligro su salud y la de los espectadores.

5. Antes de comenzar a trabajar, verifique el área de trabajo (por ejemplo, con un detector de metales) para asegurarse de que no haya cables eléctricos ocultos o tuberías de gas y agua. El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una línea de gas puede provocar una explosión. La penetración de una línea de agua causa daños a la propiedad o puede provocar una descarga eléctrica.

6. Si el cable de suministro de esta herramienta eléctrica está dañado, debe ser reemplazado por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicio.

7. No toque la broca durante o inmediatamente después de la operación. La broca se calienta mucho durante el funcionamiento y puede causar quemaduras graves.

8. No utilice la herramienta eléctrica con un cable dañado. No toque el cable dañado y saque el enchufe de la toma de corriente cuando el cable esté dañado mientras trabaja. Los cables dañados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

9. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar riesgos.

10. Advertencia: reduzca el tiempo de trabajo para evitar riesgos relacionados con demasiadas vibraciones.







Riesgos residuales

Incluso cuando la herramienta eléctrica se usa según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:

1. Daño a los pulmones si no se usa una máscara antipolvo efectiva.
2. Daño a la audición si no se usa protección auditiva efectiva.
3. Daños a la salud como resultado de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se utiliza durante un período de tiempo más largo o si no se maneja y mantiene adecuadamente.

¡ADVERTENCIA! Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante la operación. Este campo puede, en algunas circunstancias, interferir con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de operar esta máquina.

Las instrucciones de seguridad

	Aislamiento doble		Lea las instrucciones de funcionamiento antes de usar.
	Advertencia general		Advertencia: electricidad
	Use protección para los oídos y los ojos.		Desconecte inmediatamente el enchufe de la electricidad principal en caso de que el cable se dañe y durante el mantenimiento.

Aplicaciones

- Perforaciones en hormigón
- Trituración de hormigón, picado, excavación y escuadrado (mediante la aplicación de accesorios opcionales)

Toolholder // Mandril	SDS - Max
Power // Potencia	1.200 W
Impact Rating // Tasa de impacto	1.350 - 2.950 bpm
No - Load Speed // Velocidad libre de carga	235 - 514 rpm
Impact Energy // Energía de impacto	10 Joules
NW // Peso	6.5 Kg
Max drilling capacity // Capacidad máxima de perforación	Broca: Ø42mm - Broca: Ø110mm
Chisel positioning // Posicionamiento de cincel	12 Paso
Noise LPA // Ruido LPA	Rotomartillo: 88.38 dB(A) / Cincelado: 94.88 dB(A)

 Use protección auditiva mientras opera la herramienta eléctrica.

El valor total de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibración declarado también se puede utilizar en una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia

La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado dependiendo de las formas en que se utiliza la herramienta.

Existe la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está apagada). inactivo además del tiempo de activación).

accesorios estandar

- (1) Escobilla de carbón1
- (2) Mango auxiliar 1
- (3) Medidor de profundidad 1

Los accesorios estándar están sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales (se venden por separado)

1. Perforación a través del orificio (rotación + martilleo)



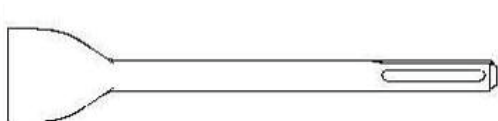
2. Cincel de diente (martilleo): 18 * 400 mm (SDS máx.)



3. Cincel plano (martilleo): 18 * 400 mm (SDS máx.)



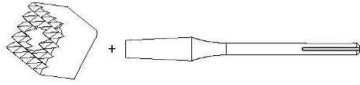
4. Cincel plano grande (martilleo): 18 * 400 mm (SDS máx.)



5. Cincel de ganso (martilleo): 18 * 400 mm (SDS máx.)

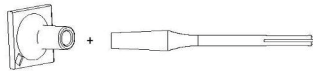


6. Desbaste de superficie (martilleo)



(1) Herramienta de buje + (2) Vástago

7. Apisonado (martilleo)



(1) MISON + (2) vástago (150 x 150 mm)

Los accesorios opcionales están sujetos a cambios sin previo aviso.

Antes de la operación

1. Verificación de la fuente de energía

Asegúrese de que la fuente de alimentación que se utilizará cumple con los requisitos de alimentación especificados en la placa de identificación del producto.

2. Verificación del estado del interruptor

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF. Si el enchufe está conectado a un receptáculo de alimentación mientras el interruptor de alimentación está en la posición ON, la herramienta comenzará a funcionar de inmediato, lo que podría causar un accidente grave.

3. Cable de extensión

Cuando se retira el área de trabajo de la fuente de alimentación, use un cable de extensión de suficiente grosor y capacidad nominal. El cable de extensión debe mantenerse lo más corto posible.

Montaje

1. Instalar y quitar Broca SDS-max (Fig.1)

PRECAUCIÓN:

Para evitar accidentes, asegúrese de apagar el interruptor y desconectarlo al enchufe del tomacorriente.

Advertencia: Siempre use guantes cuando cambie los accesorios. Lo expuesto puede calentarse mucho durante el funcionamiento.

NOTA:

Cuando utilice herramientas como el cincel de diente, brocas, etc., asegúrese de utilizar las piezas originales designadas por nuestra empresa.

- (1) Limpie el vástago de la broca y aplique grasa antes de insertar la broca.
- (2) Inserte la broca en el portabroca. Gire la broca con una ligera presión, puede sentir un lugar donde hay un enganche. En ese punto, empújalo hasta que se enganche.
- (3) Tire de la broca para asegurarse de que esté completamente bloqueada.
- (4) Para retirar la broca, tire completamente de la funda flexible en la dirección de la flecha y extraiga la broca o accesorio.

2. Mango auxiliar (Fig. 2)

Opere su herramienta eléctrica solo con el mango auxiliar.

El mango auxiliar se puede configurar en cualquier posición para una postura de trabajo segura y de baja fatiga. Gire la parte inferior del mango auxiliar en sentido antihorario y gire el mango auxiliar a la posición deseada. Luego vuelva a apretar la parte inferior del mango auxiliar girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

Preste atención a que la banda de la manija auxiliar esté colocada en la carcasa frontal según lo previsto.

3. Instale el indicador de Profundidad (Fig.2)

- (1) Afloje el perno de ajuste en el mango auxiliar e inserte el medidor de profundidad en el orificio de montaje en el mango lateral.
- (2) Ajuste la posición del medidor de profundidad de acuerdo con la profundidad del orificio y apriete firmemente el perno de ajuste.

4. Regulación del número de rotaciones y martilleo (Fig. 3)

Este rotomartillo está equipado con un circuito de control electrónico incorporado que puede ajustar y regular el número de rotaciones y tiempos de martilleo. Este rotomartillo se puede usar ajustando la perilla del ajustador de velocidad, dependiendo del contenido de la operación, como perforar agujeros en materiales frágiles, astillado, centrado, etc.

La escala '1' de la perilla de ajuste de velocidad está diseñada para una velocidad mínima con el número de 235 rotaciones por minuto y 1.350 veces de golpe por minuto. La báscula "6" está diseñada para una velocidad máxima con el número de 514 rotaciones por minuto y 2.950 veces de golpe por minuto.

PRECAUCIÓN:

No ajuste la perilla de ajuste de velocidad durante la operación. Hacerlo puede provocar lesiones porque el rotomartillo debe sujetarse con una sola mano, lo que desactiva el control constante de este.

5. Indicadores LED(Fig. 4)

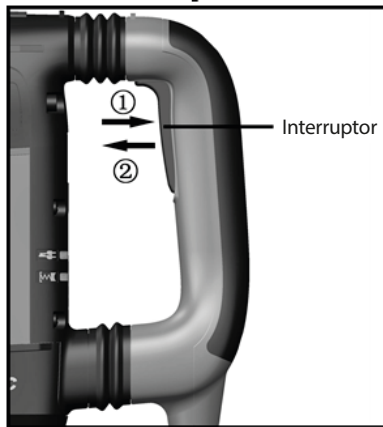
El indicador LED verde de encendido se ilumina cuando la herramienta está enchufada. Si el indicador LED no se enciende, el cable de alimentación o el controlador pueden estar fallando. El LED indicador de servicio rojo se ilumina cuando las escobillas de carbón están desgastadas para indicar que la herramienta necesita servicio.

Operación

PRECAUCIÓN:

Para evitar accidentes, asegúrese de apagar el interruptor y desconectar el enchufe del receptáculo cuando se instalen o retiren las brocas y otras piezas. El interruptor de alimentación también debe apagarse durante un receso de trabajo y después del trabajo.

1. Operación del interruptor



Interruptor encendido	Presione el interruptor en la dirección ①
Interruptor apagado	Suelte el interruptor en la dirección ②

2. Al perforar en "rotación + martilleo":

Si cambia la perilla de función durante la rotación del motor, la herramienta puede comenzar a girar abruptamente, lo que resulta en accidentes inesperados. Asegúrese de cambiar la perilla de función cuando el motor esté completamente parado.

(1) Cambio a "rotación + martilleo"

Gire la perilla de función en sentido horario. Alinee ▲ la perilla de función y ■ T la cubierta como se ilustra en la Fig.5.

(2) Monte la broca.

(3) Tire del interruptor de gatillo después de colocar la punta de la broca a la posición de perforación Fig.6

(4) No es necesario empujar el rotomartillo a la fuerza. Empujar ligeramente para que el polvo del taladro salga gradualmente es suficiente.

PRECAUCIÓN:

Aunque esta máquina está equipada con un embrague de seguridad, si la broca se atasca en concreto u otro material, la detención resultante de la broca podría causar que el cuerpo de la máquina reaccione. Asegúrese de que el mango principal y el mango lateral estén firmemente sujetos durante la operación.

3. Al picar y cincelar al "martillar":

PRECAUCIÓN:

- Si se cambia la perilla de función durante la rotación del motor, la herramienta puede comenzar a girar abruptamente, lo que puede provocar accidentes inesperados. Asegúrese de cambiar la perilla de función cuando el motor esté completamente parado.
- Si se utiliza el cincel de dientes o el cincel plano en la posición de "martilleo de rotación", la herramienta puede comenzar a girar, lo que puede provocar accidentes inesperados. Asegúrese de que se utilizan en la posición de "martilleo".

(1) Cambio a "martilleo"

Gire la perilla de función en sentido antihorario. Alinee ▲ de la perilla de función y T de la cubierta como se ilustra en la Fig. 7

(2) Al fijar posiciones de trabajo de cincel plano como cincel frío, etc.,

(a) Gire la perilla de función, alinee ▲ de la perilla de función y ↶ de la cubierta como se ilustra en Fig.8.

(b) Gire el selector como se ilustra en la Fig. 9 y fije el cincel plano en la dirección de trabajo deseada.

(c) Cambie la palanca selectora a "martilleo" de acuerdo con los procedimientos mencionados en el elemento (1) anterior y asegure la posición de la herramienta.

5. Calentamiento (Fig.10)

El sistema de lubricación de aceite en esta unidad puede requerir calentamiento en regiones frías. Coloque el extremo de la broca para que haga contacto con el concreto, encienda el interruptor y realice la operación de calentamiento. Asegúrese de que se produce un sonido de golpe y luego use la unidad.

PRECAUCIÓN:

Cuando se realiza la operación de calentamiento, sostenga firmemente el mango lateral y el cuerpo principal con ambas manos para mantener un agarre seguro y tenga cuidado de no torcer su cuerpo con la broca atascada.

Mantenimiento e Inspeccion

Antes de realizar cualquier mantenimiento e inspección, asegúrese de desenchufar el enchufe.

1. Inspeccionar la herramienta

El uso de un accesorio opaco, como una punta de toro, un cortador, etc., provocará un mal funcionamiento del motor y una degradación de la eficiencia. Reemplácelo por uno nuevo cuando su accesorio se haya rebajado.

2. Inspeccionar los tornillos de montaje

Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén bien apretados. Si alguno de los tornillos está flojo, vuelva a apretarlos de inmediato. De lo contrario, podría ocasionar un peligro grave.

3. Mantenimiento del motor.

El motor es el corazón de la máquina, evite dañar el devanado o cualquier agua y aceite para humedecerlo.

4. Inspeccionar las escobillas de carbón

El motor emplea escobillas de carbón que son piezas consumibles. Cuando se desgastan o se acercan al "límite de desgaste", pueden producirse problemas en el motor. El LED indicador de servicio rojo se ilumina cuando las escobillas de carbón están desgastadas para indicar que la herramienta necesita servicio. La herramienta eléctrica se debe enviar a un agente de servicio postventa.

Cuando tenga que reemplazar las escobillas de carbón usted mismo, siga el pedido:

- (1) Afloje los tres tornillos de fijación y retire la cubierta del ventilador.
- (2) Retire el resorte helicoidal y las escobillas de carbón.
- (3) Después de reemplazar las escobillas de carbón, instale el resorte helicoidal y la cubierta del ventilador, apretando firmemente los tres tornillos de fijación.

5. Limpieza

Limpie la máquina regularmente con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Disolventes como gasolina, diluyentes, alcohol, etc. No se permite el uso de este tipo de materiales químicos, se recomienda agua o jabón.

6. Protección del medio ambiente

¡No deseche las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

La máquina, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para un reciclaje ecológico.

En cumplimiento de la Directiva europea sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su implementación de conformidad con la legislación nacional, las herramientas eléctricas que han llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje compatible con el medio ambiente.

PRECAUCIÓN:

La reparación, modificación e inspección de las herramientas Elite deben ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado Elite.

En la operación y mantenimiento de herramientas eléctricas, se deben observar las normas y estándares de seguridad prescritos en cada país.

Las herramientas Elite se mejoran y modifican constantemente para incorporar los últimos avances tecnológicos. En consecuencia, algunas partes (es decir, números de código y / o diseño) pueden modificarse sin previo aviso.

NOTA:

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de Elite, las especificaciones en este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

SIEFKEN®

INDUSTRIELL

3 AÑOS DE GARANTÍA

Cada herramienta SIEFKEN Industriell tiene garantía al comprador original de estar libre de defectos en materiales y mano de obra.

Sujeto a ciertas excepciones, SIEFKEN reparará o reemplazará cualquier parte de alguna herramienta eléctrica, luego de que examinada, sea determinada por SIEFKEN como defectuosa en materiales o mano de obra por un periodo de un (3) años*, después de la fecha de la compra, a menos que otra cosa sea señalada. Se debe devolver la herramienta eléctrica a la ubicación del centro de servicio SIEFKEN o a la estación de servicios autorizados de SIEFKEN, mediante envío pagado y asegurado. Se debe incluir una copia de la prueba de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que SIEFKEN determine como provenientes de reparaciones hechas por alguien diferente al personal de SIEFKEN, así como por uso incorrecto, abuso, desgaste natural o accidentes

Se excluye de este tipo de garantía a los compresores y aspiradoras de marca Siefken, los cuales gozarán de 1 año de garantía

SERVICIO SIN COSTO

SIEFKEN incluye en sus herramientas 5 mantenimientos preventivos gratuitos durante el primer año.

Además cualquier reparación correctiva tendrá garantía de 1 año. (No aplica para reparaciones hechas por alguien diferente al personal de SIEFKEN, así como daños por uso incorrecto, alteraciones, abuso, desgaste natural o accidentes.

Las baterías son consideradas piezas de desgaste y no las cubren los 3 años de garantía, pero ante cualquier falla otorgamos un tiempo de 90 días a partir de la compra para que se acerque a cualquier Centro de Servicio corporativo o autorizado de nuestra marca para la respectiva revisión.

SATISFACCIÓN TOTAL

Si la herramienta SIEFKEN no satisface la necesidad de trabajo, dentro de los 30 días posteriores a su compra podrá cambiarla por una del mismo tipo con mayor capacidad solo abonando la diferencia.

Para hacer valida la garantía de la herramienta deben seguirse la guía de uso, mantenimientos y cuidados incluidos en el manual, si al momento del diagnóstico se evidencia que no llevaron a cabo estos cuidados la garantía puede ser negada.



Para más información visita nuestro website:

www.siefkentools.com



SCHOCK DÄMON



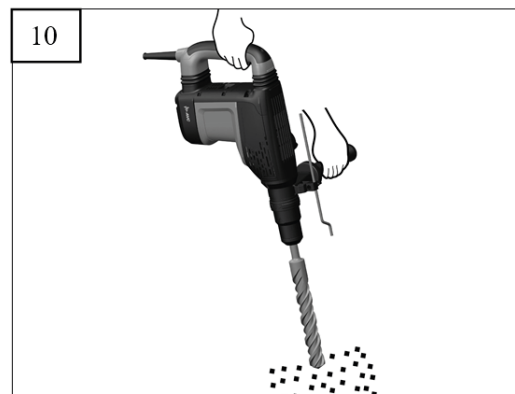
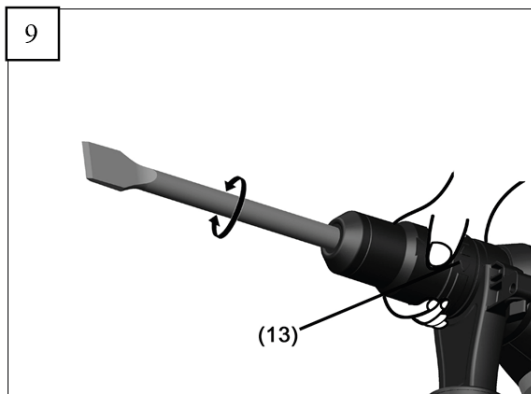
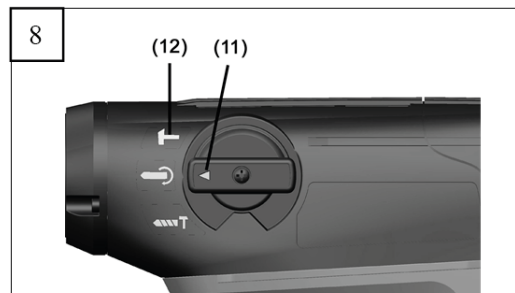
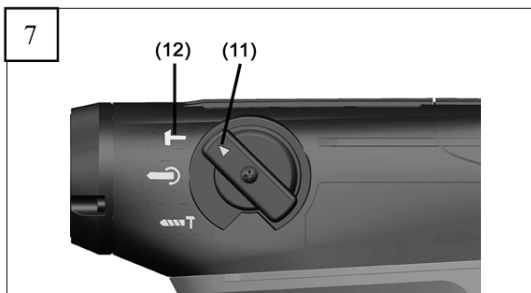
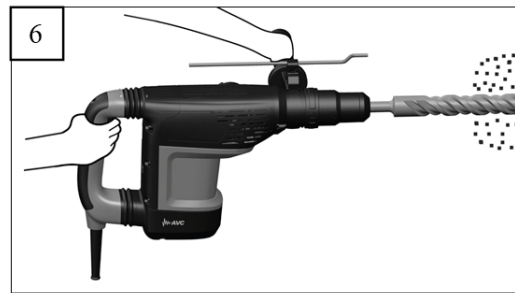
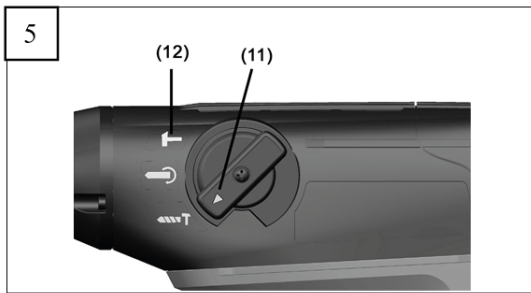
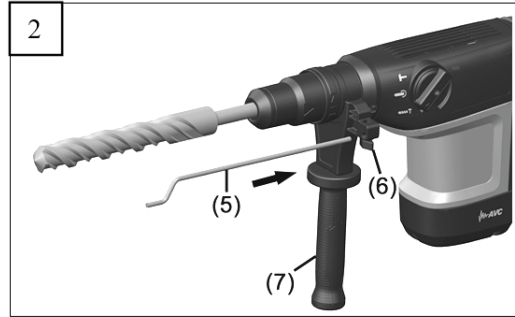
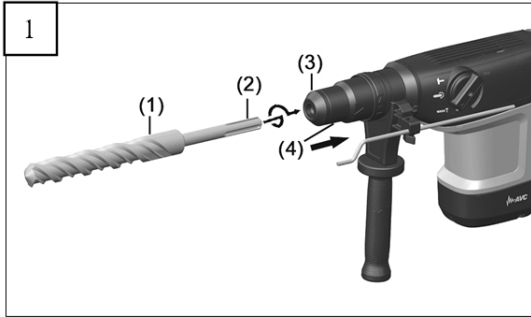
Model: **SD4210**

1.200W SDS MAX ROTARY HAMMER

Instructions

Before using this tool, please read the INSTRUCTIONS FOR USE carefully. Make sure you know how the machine works and how it should be operated. Keep the tool according to these instructions and make sure the machine is working properly, please keep these instructions and other documents that come with the tool.

GENERAL SAFETY WARNINGS	2
SPECIAL REQUIREMENTS FOR ROTARY HAMMER	4
SAFETY INSTRUCTIONS	5
APPLICATIONS	5
TECHNICAL DATA	5
ACCESSORIES	6
PRIOR TO OPERATION	7
ASSEMBLY	7
OPERATION	9
MAINTENANCE AND INSPECTION	10
WARRANTY	12



- (1) Drill bit
- (2) Part of SDS max shank
- (3) Hammer rod protector
- (4) Flex Sheath
- (5) Orientation Staff Guage
- (6) Papilionaceous Bolt
- (7) Auxiliary handle
- (8) Speed Adjuster Knob
- (9) Power -ON Indicator
- (10) Service Indicator
- (11) Function Knob
- (12) Cover
- (13) Selector

Contents

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Special requirements for rotary hammer

1. Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

2. Use auxiliary handles, if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

3. Hold Power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

4. Wear a dust mask. Do not inhale the harmful dusts generated in drilling or chiseling operation. The dust can endanger the health of yourself and bystanders.

5. Before beginning work, check the working area (e.g. with a metal detector) to ensure that no concealed electric cables or gas and water pipes are present. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

6. If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

7. Do not touch the bit during or immediately after operation. The bit becomes very hot during operation and could cause serious burns.

8. Do not use the power tool with a damaged cord. Do not touch the damaged cord and pull the plug from the outlet when the cord is damaged while working. Damaged cords increase the risk of an electric shock.

9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

10. Warning: Reduce the working time to avoid risks related with too much vibration.







Residual risks

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

WARNING! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.


Safety instructions

	Double insulation		Read the operating instructions before use.
	General Warning		Warning: Electricity
	Wear ear and eye protection.		Immediately unplug the plug from the main electricity in the case that the cord gets damage and during maintenance.

Application

- Drilling holes in concrete
- Crushing concrete, chipping, digging, and squaring (by applying optional accessories)

Werkzeugaufnahme // Toolholder	SDS - Max
Leistung // Power	1.200 W
Stoßfestigkeit // Impact Rating	1.350 - 2.950 bpm
Geschwindigkeit // No - Load Speed	235 - 514 rpm
Schlagenergie // Impact Energy	10 Joules
Nettogewicht // NW	6.5 Kg
Maximale Bohrkapazität // Max drilling capacity	Drill bit: Ø42mm - Core bit: Ø110mm
Meißelpositionierung // Chisel positioning	12 Step
Lärm LPA // Noise LPA	Rotary hammer: 88.38 dB(A) / Chiselling: 94.88 dB(A)

 Wear hearing protection while operating the power tool.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Standard Accessories

- (1) Carbon Brush.....1
- (2) Auxiliary handle.....1
- (3) Staff Gauge.....1

Standard accessories are subject to change without notice.

Optional Accessories (Sold Separately)

1. Through-hole drilling (Rotation + Hammering)

2. Tine Chisel (Hammering) :18*400mm(SDS max)

3. Flat Chisel (Hammering) :18*400mm (SDS max)

4. Big Flat Chisel (Hammering) :18*400mm (SDS max)

5. Goose Chisel (Hammering) :18*400mm (SDS max)

6. Surface Roughing (Hammering)

(1) Bushing Tool + (2) Shank
7. Tamping (Hammering)

(1) Rammer + (2) Shank (150 x 150 mm)
Optional accessories are subject to change without notice.

Prior To Operation

1. Power source check

Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.

2. Switch status check

Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a power receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.

3. Extension cord

When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.

Assembly

1. Install and Removing the SDS-max bit (Fig.1)

CAUTION:

To prevent accidents, make sure to turn the switch off and disconnect to the plug from the power receptacle.

Warning: Always wear gloves when changing accessories. The exposed may become extremely hot during operation.

NOTE:

When using tools such as Tine chisel, drill bits, etc., make sure to use the genuine parts designated by our company.

- (1) Clean the bit shank and apply grease before inserting the bit.
- (2) Insert the bit into the tool. Turn the bit with slight pressure, you can feel a spot where there is a hitch. At that spot, push it in until engages in.
- (3) Pull the bit to make sure it is locked completely.
- (4) To remove the bit, fully pull the flex sheath in the direction of the arrow and pull out the tool.

2. Auxiliary handle (Fig.2)

Operate your power tool only with the auxiliary handle .

The auxiliary handle can be set to any position for a secure and low-fatigue working posture. Turn the bottom part of the auxiliary handle in counterclockwise direction and swivel the auxiliary handle to the desired position. Then retighten the bottom part of the auxiliary handle by turning in clockwise direction.

Pay attention that the band of the auxiliary handle is positioned on the front housing as intended for.

3. Install the Orientation Staff Gauge (Fig.2)

- (1) Loosen the papilionaceous bolt on the auxiliary handle, and insert the staff gauge into the mounting hole on the side handle.
- (2) Adjust the staff gauge position according to the depth of the hole and tighten the papilionaceous bolt securely.

4. Regulating the number of rotations and hammering (Fig. 3)

This Rotary Hammer is equipped with a built-in electronic control circuit that can adjust and regulate the number of rotations and times of hammering. This Rotary Hammer can be used by adjusting the speed adjuster knob, depending upon the contents of operation, such as boring holes into fragile materials, chipping, centering, etc.

The scale '1' of the speed adjuster knob is designed for a minimum speed with the number of 235 rotations per minute and 1350 times of blow per minute. The scale '6' is designed for a maximum speed with the number of 514 rotations per minute and 2950 times of blow per minute.

CAUTION:

Do not adjust the speed adjuster knob during operation. Doing so can result in injury because the Rotary Hammer must be held by only one hand, disabling the steady control of the Rotary Hammer.

5. Indicator LEDS (Fig. 4)

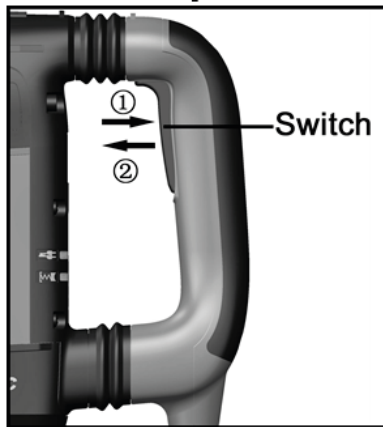
The green power-ON indicator LED lights up when the tool is plugged. If indicator led does not light up, the mains cord or the controller may be defective. The red service indicator LED lights up when the carbon brushes are worn out to indicate that the tool needs servicing.

Operation

CAUTION:

To prevent accidents, make sure to turn the switch off and disconnect the plug from the receptacle when the drill bits and other various parts are installed or removed. The power switch should also be turned off during a work break and after work.

1. Switch operation



Switch on	Press the switch towards ① direction
Switch off	Release the switch towards ② direction

2. When drilling at “rotation + hammering”:

If you switch the function knob during motor rotation, the tool can start to rotate abruptly, resulting in unexpected accidents. Be sure to switch the function knob when the motor is at a complete stop.

(1) Switching to “rotation + hammering”

Turn the function knob clockwise. Align ▲ of the function knob and ■ T of the cover as illustrated in Fig.5.

(2) Mount the drill bit.

(3) Pull the trigger switch after applying the drill bit tip to the drilling position Fig.6

(4) Pushing the rotary hammer forcibly is not necessary at all. Pushing slightly so that drill dust comes out gradually is sufficient.

CAUTION:

Although this machine is equipped with a safety clutch, if the drill bit becomes bound in concrete or other material, the resultant stoppage of the drill bit could cause the machine body to turn in reaction. Ensure that the main handle and side handle are gripped firmly during operation.



3. When chipping and chiseling at “hammering”:

CAUTION:

- If the function knob is switched during motor rotation, the tool can start to rotate abruptly, resulting in unexpected accidents. Make sure to switch the function knob when the motor is at a complete stop.

- If the tine chisel or flat chisel is used at the position of "rotation hammering", the tool can start to rotate, resulting in unexpected accidents. Make sure that they are used at the position of "hammering".

(1) Switching to "hammering"

Turn the function knob counterclockwise. Align  of the function knob and  of the cover as illustrated in Fig. 7

(2) When fixing working positions of flat chisel such as cold chisel, etc.,

(a) Turn the function knob, Align  of the function knob and  of the cover as illustrated in Fig. 8.

(b) Turn the selector as illustrated in Fig. 9 and fix the flat chisel to the desired working direction.

(c) Switch the selector lever to "hammering" according to the procedures mentioned in the above item (1) and secure the position of the tool.

5. Warming up (Fig.10)

The Oil lubrication system in this unit may require warming up in cold regions. Position the end of the bit so makes contact with the concrete, turn on the switch and perform the warming up operation. Make sure that a hitting sound is produced and then use the unit.

CAUTION:

When the warming up operation is performed, hold the side handle and the main body securely with both hands to maintain a secure grip and be careful not to twist your body by the jammed drill bit.

Maintenance And Inspection

Before do any maintenance and inspection, ensure unplug the plug.

1. Inspecting the tool

Use a dull accessory, such as bull point, cutter, etc., will cause motor malfunction and efficiency degraded. Replace with a new one when your accessory is abased.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor is the heart of the machine, please avoid any damage to the winding, or any water and oil to wet it.

4. Inspecting the carbon brushes

The Motor employs carbon brushes which are consumable parts. When they become worn to or near the "wear limit", it could result in motor trouble. The red service indicator LED lights up when the carbon brushes are worn out to indicate that the tool needs servicing. The power tool must then be sent to an after-sales service agent.

When you have to replacement the carbon brushes by yourself, please following the order:

- (1) Loosen the three set screws and remove the fan cover.
- (2) Remove the helical spring and carbon brushes.
- (3) After replacing the carbon brushes, install the helical spring and fan cover, with securely tightening three set screws.

5. Cleaning

Clean the machine regularly with a soft cloth, preferably after each use. Solvent such as gasoline, thinner, alcohol etc.. These kind of chemical materials are not allowed to use, water or soap are recommended!

6. Protecting the Environment

Do not dispose of power tools together with household waste material!

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling. In observance of European Directive on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

CAUTION:

Repair, modification and inspection of Elite Power tools must be carried out by a Elite Authorized Service Center.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed. MODIFICATIONS:

Elite Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements. Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

NOTE:

Due Elite's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

SIEFKEN®

INDUSTRIELL

3 YEARS WARRANTY

Each SIEFKEN Industriell tool is guaranteed to the original purchaser to be free from defects in materials and workmanship.

Subject to certain exceptions, SIEFKEN will repair or replace any part of any power tool, after it is examined, it is determined by SIEFKEN as defective in materials or workmanship for a period of (3) years *, after the date of purchase, unless otherwise noted. The power tool must be returned to the SIEFKEN service center location or to the SIEFKEN authorized service station, by paid and insured shipping. A copy of the proof of purchase must be included with the returned product. This warranty does not apply to damages that SIEFKEN determines as coming from repairs made by someone other than SIEFKEN personnel, as well as by improper use, alterations, abuse, natural wear or accidents

Generators, compressors, pressure washers and vacuum cleaners of the SIEFKEN brand, which will have a 1 year warranty, are excluded from this warranty.

FREE SERVICE

SIEFKEN includes in its tools 5 free preventive maintenance during the first year.

In addition, any corrective repair will have a 1 year warranty. (Does not apply to repairs made by someone other than SIEFKEN staff, as well as damage due to improper use, alterations, abuse, natural wear or accidents.

Batteries are considered wear parts and are not covered by the 3-year warranty, in case of any failure we grant a time of 90 days from the purchase for you approach any corporate or authorized Service Center for the right check.

TOTAL SATISFACTION

If the SIEFKEN tool does not satisfy the need for work, within 30 days after its purchase you can change it for one of the same type with greater capacity only by paying the difference.

In order to validate the tool's guarantee, the use, maintenance and tool care guide included in the manual must be followed. If at the moment of carry the tool to the service center the tool shows evidence that was not correctly maintained, the guarantee may be denied.



For more information visited our website

www.siefkentools.com



SIEFKEN[®]
INDUSTRIELL